

SÉNAT DE BELGIQUE.

SESSION DE 1904-1905.

Projet de Loi prescrivant de mettre des sièges à la disposition des employées de magasin.

(Voir les n° 200, session de 1900-1901, et 195, session de 1904-1905, de la Chambre des Représentants.)

ARTICLE PREMIER.

Chaque salle des magasins, boutiques et autres locaux en dépendant, dans lesquels des marchandises et objets divers sont manutentionnés ou offerts au public par un personnel féminin, devra être pourvue d'un nombre de sièges égal à celui des femmes qui y sont employées. L'usage de ces sièges doit être permis aux employées pendant le temps où leur besogne ne s'y oppose pas.

ART. 2.

Les délégués du Gouvernement pour l'inspection du travail ont la libre entrée dans les locaux soumis à la présente loi. Ils en surveillent l'exécution et constatent les infractions par des procès-verbaux faisant foi jusqu'à preuve contraire. Une copie du procès-verbal sera, dans les quarante-huit heures, remise au contrevenant, à peine de nullité.

EERSTE ARTIKEL.

Elke zaal van de magazijnen, winkels en andere erbij behorende lokalen, waar koopwaren en velerhande voorwerpen door vrouwelijke bedienden worden klaargemaakt of het publiek aangeboden, moet voorzien zijn van evenveel zitplaatsen als men er vrouwen in dienst heeft. Het gebruik van deze zitplaatsen moet aan de bedienden worden toegelaten gedurende den tijd dat hare bezigheid het niet belet.

ART. 2.

Zij, die door de Regeering zijn aangesteld om toezicht te houden op den arbeid, hebben vrijen toegang tot de lokalen die onder toepassing vallen van deze wet. Zij waken voor de uitvoering der wet en stellen de overtredingen vast door processen-verbaal, die volledig bewijs opleveren zoolang het tegenbewijs niet is bijgebracht. Op straffe van nietigheid, wordt den overtreder binnen acht en veertig uren een afschrift van het proces-verbaal afgegeven.

ART. 3.

L'article 15 de la loi du 15 décembre 1889 est applicable à la présente loi.

ART. 4.

Les contraventions à l'article premier de la présente loi sont punies d'une amende de 1 à 25 francs. En cas de récidive dans les douze mois à partir de la condamnation antérieure, la peine sera doublée.

ART. 5.

Le texte de la loi sera affiché dans les locaux auxquels elle est applicable, à un endroit apparent. Les noms et résidences des délégués du Gouvernement pour l'inspection du travail seront affichés au-dessous du texte de la loi.

ART. 6.

La présente loi sera mise en vigueur trois mois après sa promulgation.

Bruxelles, le 14 juin 1905.

*Le Président de la Chambre
des Représentants,*

E. NERINCX.

Les Secrétaires,

H. CARTON DE WIART.

A. BORBOUX.

ART. 3.

Artikel 15 der wet van 15 December 1889 is van toepassing op deze wet.

ART. 4.

De overtredingen van het eerste artikel van deze wet worden gestraft met eene boete van 1 tot 25 frank. In geval van herhaling binnen twaalf maanden te rekenen van de vroegere veroordeeling wordt de straf op het dubbel gebracht.

ART. 5.

In de lokalen waarop de wet van toepassing is, wordt de tekst daarvan op eene zichtbare plaats aangeplakt. Onder den tekst der wet worden de namen en de verblijfplaatsen aangeplakt van hen die door de Regeering zijn aangesteld om toezicht te houden op den arbeid.

ART. 6.

Deze wet treedt in werking drie maanden na hare afkondiging.

Brussel, den 14^{en} Juni 1905.

*De Voorzitter van de Kamer der
Volksvertegenwoordigers,*

De Secretarissen,